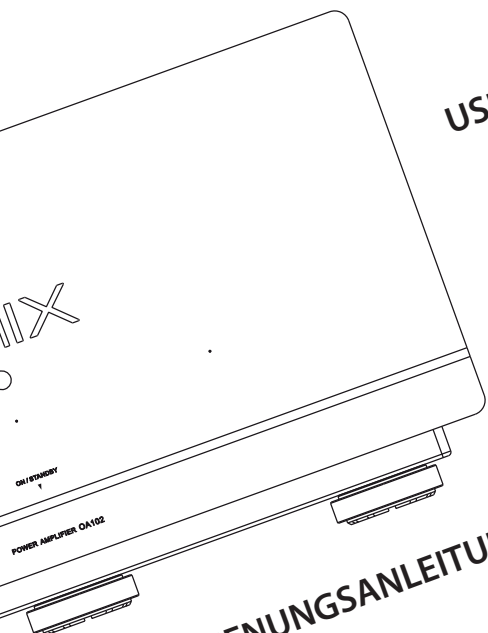


onix

INTEGRATED AMPLIFIER
AMPLIFICATORE INTEGRATO
AMPLIFICATEUR INTÉGRÉ
VOLLVERSTÄRKER
AMPLIFICADOR INTEGRADO
Mod. OA - 102



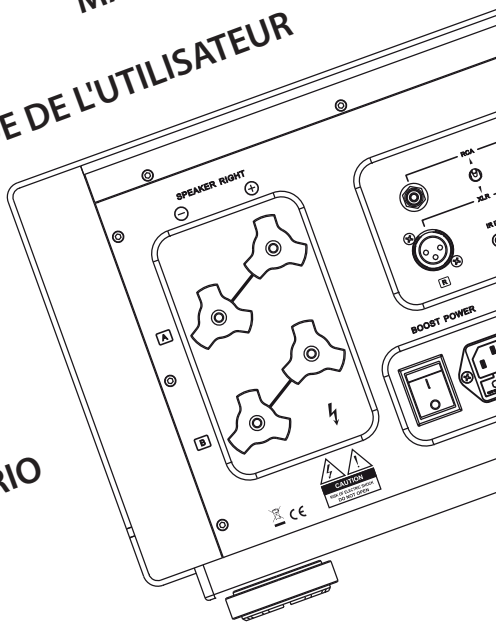
USER'S GUIDE

MANUALE D'USO

GUIDE DE L'UTILISATEUR

BEDIENUNGSANLEITUNG

GUÍA DEL USUARIO



INDEX

ENGLISH.....	3-23
ITALIANO.....	7
FRANÇAIS.....	11
DEUTSCH.....	15
ESPAÑOL.....	20

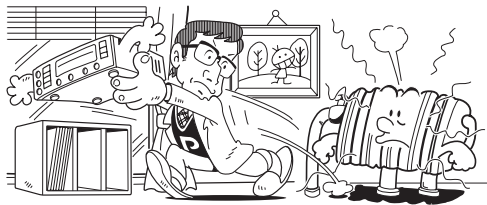
onix
BRITISH SOUND

USER'S GUIDE

Thank you for purchasing **ONIX Electronics**. With sincere appreciation, we suggest that you should read this User's Manual thoroughly before operation and keep the Manual properly for further reference.

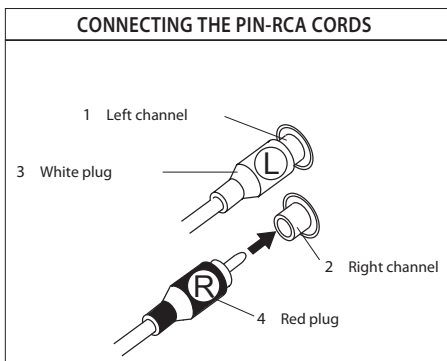
INSTALLATION

Install the unit in a well ventilated place and not exposed to high temperatures or humidity, nor any heat sources such as heaters or radiators. Be sure to leave space around the unit for ventilation to improve heat radiation (at least 30 cm at top, 10 cm at rear, and 20 cm at each side). If not enough space is provided between the unit and walls or other equipment, heat will build up inside, interfering with performance or causing malfunctions.

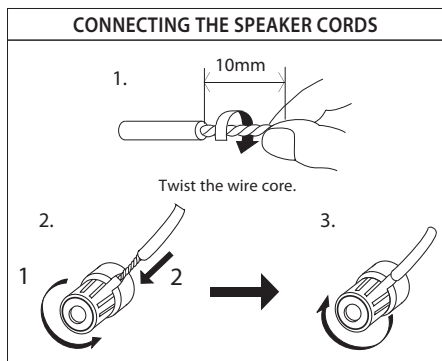


CONNECTIONS

Before making or changing the connections, switch off the power switch to prevent damaging the product. To connect the speakers, always check the correct polarity (red +) (black -) to avoid damaging them irreparably.



Connect the white plug 3 to the L (left) channel 1, and the red plug 4 to the R (right) channel 2. Be sure to push the plugs securely.



1. Strip off the vinyl covering and twist the tip of the wire core.
2. Loosen the knob and insert the wire core into the terminal hole.
3. Tighten the knob to fix the wire core in place.

MAINTENANCE OF EXTERNAL SURFACES

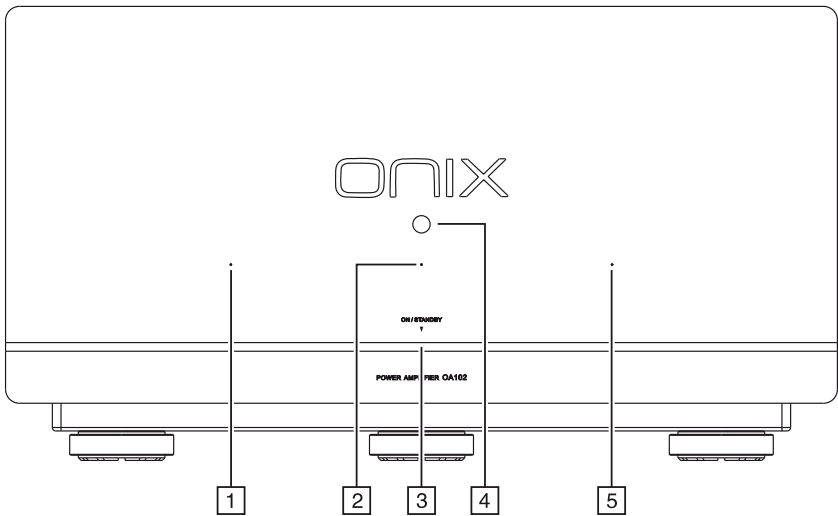
Remove dust and dirt with a clean, dry cloth.

Never use solvents, gasoline, insecticide sprays and other chemicals on or near the equipment because they can corrode the surfaces.

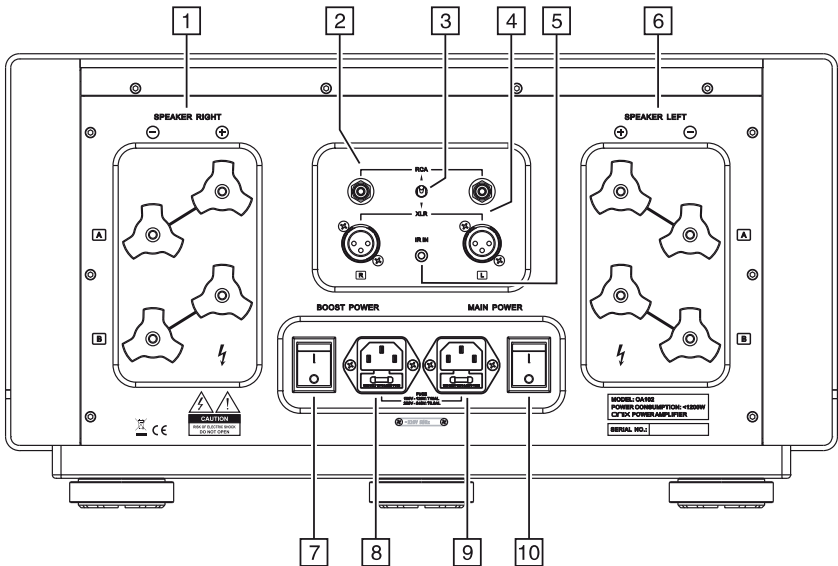
POWER-CORD CAUTION

Handle the power cord by the plug. Do not pull out the plug by tugging the cord and never touch the power cord when your hands are wet as this could cause a short circuit or electric shock.

The amplifier is equipped with filters for the suppression of radio interference in accordance with EEC regulation



1. Left channel status indicator lamp
2. Standby indicator lamp
3. Standby touch switch (whole metal strip)
4. Remote control receiving window
5. Right channel status indicator lamp



1. Right channel sound box binding post
2. RCA audio-in port
3. RCA/XLR audio-in selector switch
4. XLR audio-in port
5. Remote control signal input port
6. Left channel sound box binding post
7. “BOOST POWER” switch
8. “BOOST POWER” input socket
9. “MAIN POWER” input socket
10. “MAIN POWER” switch

Listening

1. The amplifier can only work combined with his pre-amplifier OP 101, otherwise the amplifier can be damaged beyond repair, and therefore damage the speakers also connected to it.
2. Set the VOLUME control of the pre amplifier OP 101 on the minimum and press the power switch (POWER).
3. Set the INPUT SELECTOR(of the preamplifier) on the source desired to play.
4. By means of the knob(of the preamplifier) you can select the desired playback source.

Inputs

Select the audio input from the preamplifier.

Protection

The device has a sophisticated protection circuit against the short circuits, distinguishing itself with the simultaneous flashing of all LEDs for a few seconds, in this case must be unplugged the power cord and leave unplugged for at least 15 minutes.

Troubleshooting

Incorrect operations are often mistaken for trouble and malfunctions. If you think that there is something wrong with this component, check the points below. Sometimes the trouble may lie in another component. Investigate the other components and electrical appliances being used.

If the trouble cannot be rectified even after exercising the checks listed below, ask your nearest ONIX authorized service center or your dealer to carry out repair work.

Symptom	Cause	Remedy
No power supplied to unit	Power plug is disconnected from outlet	Check that power cord and insert the plug securely into outlet
No sound	<ul style="list-style-type: none">● The connection cables are connected incorrectly to the speakers.● The position of the input selector of the preamplifier does not correspond to the component to be played back.	<ul style="list-style-type: none">● Check if connections between preamplifier and the final amplifier are connected correctly.● Check if the LED of the input selector of the preamplifier corresponds to the input source that you want to listen.
No sound from one speaker	Connecting cords or speaker cords are disconnected on the side.	Verify that the cables between amplifier and speaker are well- connected according to the different polarity.

Components:

8 pairs of "BIG POWER" Sanken 2SC3264/2SA1295 transistors for each channel, filter capacitors: 4 10.000uF/160V Nichicon "Super Through" capacitors"; 4 x MUR 8100 Ultra fast rectifier diodes, 2 "Silicon Steel" R-CORE transformers weighing each 6.5 kg with a power of 1200W; Two stage power supply: MAIN POWER, that delivers high power fast. The "BOOSTER POWER", power stage is inserted to compensate for the additional power demand, thus maintaining stability and low distortion.

Specifications

RCA	FREQUENCY RESPONSE	5Hz-50KHz (-0,5) dB
	INPUT SENSIBILITY	430mV/47Kohm
	SIGNAL/NOISE RATIO	100dB (A weighted)
	CHANNEL SEPARATION	> 90dB
	THD	0,005% (3W/80hm)
XLR	FREQUENCY RESPONSE	3Hz-55KHz (-1) dB
	INPUT SENSIBILITY	830mV/47Kohm
	SIGNAL/NOISE RATIO	105dB (A weighted)
	CHANNEL SEPARATION	> 94dB
	THD	0,0002% (3W/80hm)
	OUTPUT POWER	2 x 300W RMS (8 Ohm) - 2 x 600W RMS (4 Ohm)
	DIMENSION	L 480 x P 610 x A 270 mm.
	WEIGHT	60 Kg.
	POWER CONSUMPTION	1200 W
	STANDBY CONSUMPTION	<1 watt
	POWER SUPPLY	220V - 240V AC

Every specification and design of the product is subject to change without prior notice

Warranty

For warranty information, please contact your local **ONIX** distributor. Your purchase receipt is your permanent record of a valuable purchase. It should be kept in a safe place to be referred to as necessary for insurance purposes or when corresponding with **ONIX**. When seeking warranty service, it is responsibility of the consumer to establish proof and date of purchase. Your purchase receipt or invoice is adequate for such proof.

IMPORTANT



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

CAUTION:
TO PREVENT THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK).
NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.



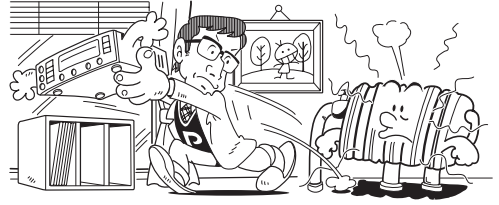
This product complies with the Low Voltage Directive (73/23/EEC), EMC Directives (89/336/EEC, 92/31/EEC) and CE Marking Directive (93/68/EEC).

MANUALE D'USO

Grazie per aver acquistato un prodotto della **ONIX Electronics**. Prima di collegare la presa elettrica del apparecchio si prega di leggere attentamente questo manuale.

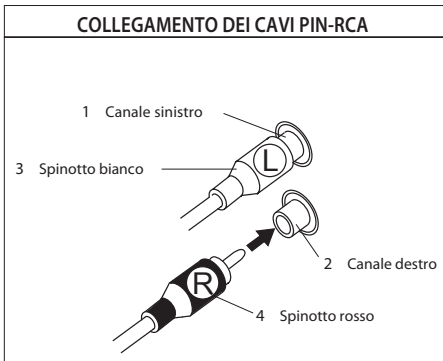
INSTALLAZIONE

Installare l'apparecchio in un luogo ben ventilato e non esposto ad alte temperature o umidità, né a fonti di calore quali stufe o radiatori. Assicuratevi di lasciare uno spazio intorno al prodotto per ottenere una corretta ventilazione (lasciate uno spazio minimo di 30 cm in alto, di 10 cm dietro l'unità e di 20 cm ai lati). Se non si rispettano queste distanze l'apparecchio si surriscaldere alterando il suo normale funzionamento con un possibile guasto.



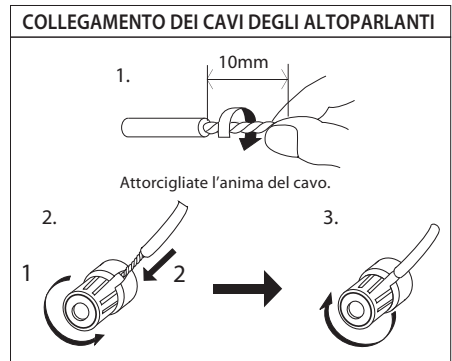
COLLEGAMENTI

Prima di effettuare o modificare qualsiasi collegamento spegnere sempre prima l'apparecchio evitando danneggiamenti del prodotto. Per il collegamento hai diffusori verificare sempre la giusta polarità (rosso +) (nero -) per non danneggiarlo irrimediabilmente.



Collegare la spina bianca 3 al canale L (sinistro) 1, e la spina rossa 4 al canale R (destro) 2.

Le Spine devono essere inserite saldamente e ben a fondo.



1. Mettere a nudo le estremità dei cavi ed attorcigliarne l'anima di rame.
2. Allentare la manopola ed inserire nel foro del terminale la parte di cavo messa a nudo.
3. Riavvitare la manopola per fissare bene il cavo.

MANUTENZIONE DELLE SUPERFICI ESTERNE

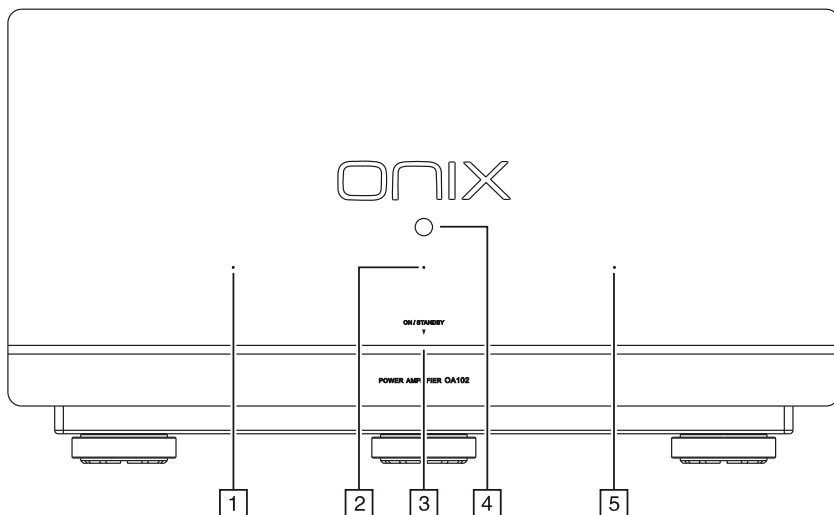
Togliere la polvere e lo sporco con un panno pulito e asciutto.

Non usare mai solventi, benzina, insetticidi spray ed altre sostanze chimiche su o vicino all'apparecchio perché ne corrodono le superfici.

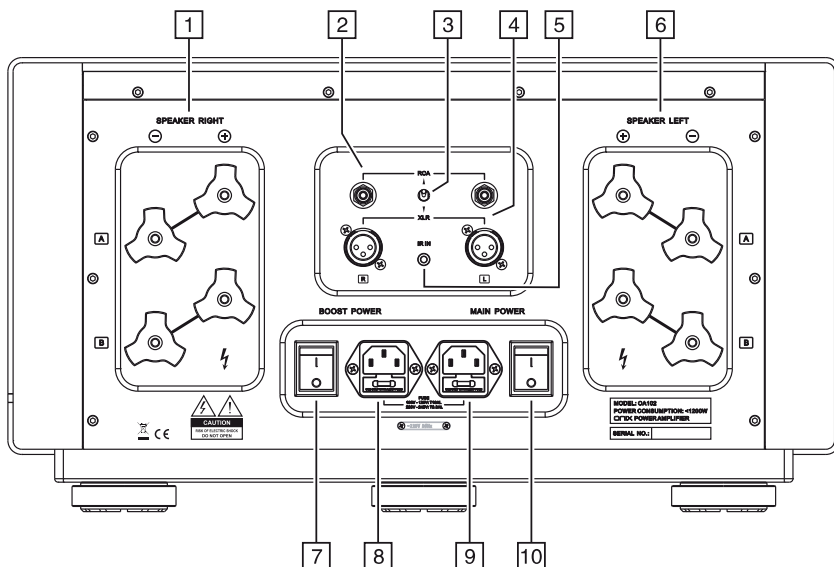
AVVERTIMENTO RIGUARDANTE IL FILO DI ALIMENTAZIONE

Prendete sempre il filo di alimentazione per la spina. Non tiratelo mai agendo per il filo stesso e non toccate mai il filo con le mani bagnati, perché questo potrebbe causare cortocircuiti o scosse elettriche.

L'amplificatore è dotato di filtri per la soppressione delle interferenze in radiofrequenza, secondo la normativa CEE



- | | |
|--|---|
| 1. Led indicatore funzionamento canale sinistro | 4. Sensore segnale del telecomando |
| 2. Led indicatore Standby | 5. Led indicatore funzionamento canale destro |
| 3. Tasto accensione/standby, avviene sfiorando la striscia dorata. | |



- | | |
|--|--|
| 1. Morsetti canale destro predisposti per il bi-wiring | 6. Morsetti canale sinistro predisposti per il bi-wiring |
| 2. Ingresso RCA da collegare solo al preamplificatore | 7. Selettore on/off alimentazione "BOOST POWER" |
| 3. Selettore a leva ingresso RCA/XLR | 8. Presa ingresso alimentazione "BOOST POWER" |
| 4. Ingresso XLR da collegare solo al preamplificatore | 9. Presa ingresso alimentazione "MAIN POWER" |
| 5. Ingresso segnale telecomando | 10. Selettore on/off alimentazione "MAINPOWER" |

Ascolto

1. L'amplificatore può funzionare solamente abbinato col suo preamplificatore OP 101, altrimenti l'apparecchio può essere danneggiato in modo irrimediabile, danneggiando di conseguenza anche i diffusori a esso collegati.
2. Impostare il comando VOLUME del preamplificatore OP 101 sul minimo e premere l'interruttore di accensione (POWER).
3. Impostare la manopola INPUT SELECTOR (del pre amplificatore) sulla fonte di riproduzione desiderata.
4. Per mezzo della manopola (del preamplificatore) potrete selezionare la fonte di riproduzione desiderata.

Ingressi

Selezionare l'ingresso dal preamplificatore.

Protezione

L'apparecchio possiede un sofisticato circuito di protezione contro i cortocircuiti accidentali, evidenziandosi con il lampeggiamento simultaneo di tutti i led per alcuni secondi, in questo caso dovrà essere scollegato il cavo di alimentazione e lasciarlo scollegato per almeno 15 minuti.

Malfunzionamento

Una non corretta utilizzazione dell'apparecchio viene spesso scambiata per errori di funzionamento o per problemi dovuti a guasti. Se si ritiene che vi siano dei problemi nel funzionamento dell'apparecchio verificare il funzionamento stesso in base alla tabella qui sotto riportata. Se il guasto non può essere riparato anche dopo aver eseguito le procedure di rimedio sottodescritte, rivolgersi al centro assistenza tecnica autorizzato ONIX che potete trovare direttamente sul sito del distributore www.pacotech.it affinché la riparazione venga effettuata da esperti.

Sintomo	Causa probabile	Rimedio
L'apparecchio non si accende	Cavo di alimentazione scollegato	Controllare che la spina sull'apparecchio e la spina sulla presa elettrica siano inserite a fondo
Nessun suono	<ul style="list-style-type: none">● I cavi di connessione sono collegati in modo errato ai diffusori.● La posizione del selettore dell'ingresso del preamplificatore non corrisponde al componente da riprodurre.	<ul style="list-style-type: none">● Controllare che i collegamenti tra il preamplificatore e il finale siano collegati in modo corretto.● Controllare che il led illuminato del selettore del preamplificatore corrisponda alla fonte di ingresso che si vuole ascoltare.
Un altoparlante non si sente	I cavi di collegamento sono scollegati.	Verificare che i cavi tra amplificatore e altoparlante siano ben collegati rispettando le diverse polarità.

Componenti Utilizzati:

N°8 paia di Transistor "BIG POWER" Sanken 2SC3264/2SA1295 per ogni canale; Banchi condensatori di filtraggio 4 x 10.000uF/160V Nichicon "Super Through"; 4 x MUR Ultra fast rectifier diodes; N°2 Trasformatori Silicon Steel R-CORE 6.5 Kg ognuno per una potenza di 1200W; Doppio stadio di alimentazione, MAIN POWER, stadio a potenza diretta permette di erogare una alta potenza veloce. BOOSTER POWER, stadio di potenza supplementare si inserisce per sopperire alla richiesta di potenza mantenendo così una stabilità e bassa distorsione.

Caratteristiche Tecniche

RCA	RISPOSTA IN FREQUENZA	5Hz-50KHz (-0,5) dB
	SENSIBILITA' INGRESSO	430mV/47Kohm
	RAPPORTO SEGNALE/RUMORE	100dB (A ponderato)
	SEPARAZIONE CANALE	> 90dB
	THD	0,005% (3W/80hm)
XLR	RISPOSTA IN FREQUENZA	3Hz-55KHz (-1) dB
	SENSIBILITA' INGRESSO	830mV/47Kohm
	RAPPORTO SEGNALE/RUMORE	105dB (A ponderato)
	SEPARAZIONE CANALE	> 94dB
	THD	0,0002% (3W/80hm)
POTENZA		2 x 300W RMS (8 Ohm) - 2 x 600W RMS (4 Ohm)
DIMENSIONI		L 480 x P 610 x A 270 mm.
PESO		60 Kg.
POTENZA ASSORBITA		1200 W
CONSUMO IN STANDBY		<1 watt
ALIMENTAZIONE		220V - 240V AC

Il prodotto può essere soggetto a modifiche senza alcun preavviso

Garanzia

Tutti i prodotti **ONIX** possiedono la garanzia ufficiale italiana di 24 mesi (DL 24/02). **Paceteck** aggiunge 1 anno ulteriore di garanzia, portandola a 36 mesi, per usufruire dell'anno aggiuntivo, bisognerà far recapitare presso la nostra sede tutti i dati anagrafici del acquirente con regolare scontrino fiscale entro ed non oltre un mese dall'acquisto del prodotto, in caso contrario la garanzia sarà di 24 mesi.

Questa garanzia viene riconosciuta se l'apparecchio non viene manipolato o aperto. **Paceteck** provvederà alla riparazione in garanzia presso i suoi laboratori. Per far valere la propria garanzia bisognerà conservare lo scontrino fiscale o fattura avuta al momento del acquisto. Questa in originale dovrà accompagnare l'apparecchio in riparazione.

Per avvalersi della garanzia bisognerà contattare **Paceteck** e far pervenire il prodotto, in imballo originale (conservare l'imballo originale del prodotto). Le spese di trasporto sono a carico del mittente.

IMPORTANT



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

CAUTION:
TO PREVENT THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK).
NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.



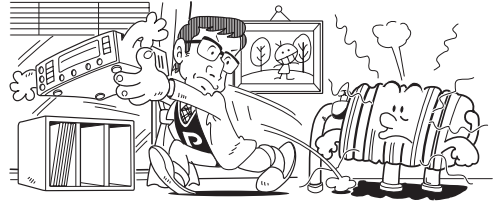
This product complies with the Low Voltage Directive (73/23/EEC), EMC Directives (89/336/EEC, 92/31/EEC) and CE Marking Directive (93/68/EEC).

GUIDE DE L'UTILISATEUR

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit de **ONIX Electronics**. Avant de relier l'alimentation à l'unité s'il vous plaît lisez attentivement ce manuel.

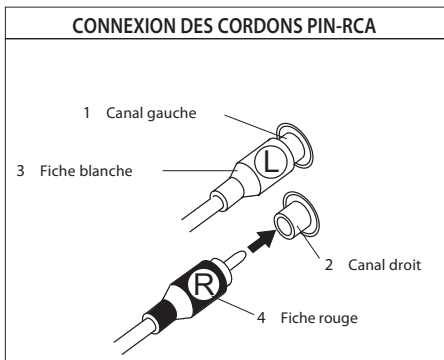
INSTALLATION

Installez l'appareil dans un endroit bien ventilé exposée à des températures élevées ou à l'humidité, elles sources de chaleur poêles de type ou un radiateur. Assurez-vous de laisser un espace autour du produit afin d'obtenir une ventilation correcte (Laisser un espace d'au moins 30 cm de haut, 10 cm derrière appareil et 20 cm sur les côtés). Si vous ne remplissez pas ces distances l'appareil va surchauffer altérer son fonctionnement normal avec une éventuelle panne ou un risque d'incendie.



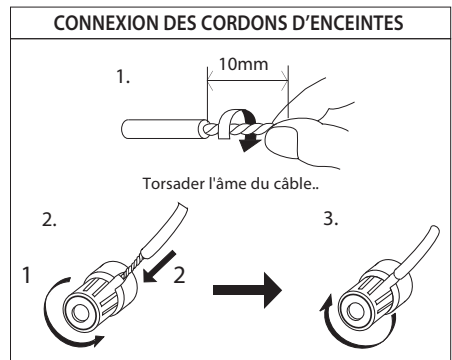
CONNEXIONS

Avant d'effectuer ou de modifier les raccordements, mettez l'appareil hors tension sans avoir d'abord détériorer le produit. Pour la connexion aux haut-parleurs toujours vérifier la polarité (rouge +) (noir -) peut l'endommager irrémédiablement.



Connectez la fiche blanche au canal L 3 (à gauche) 1, et le canal rouge 4 à R (droite) 2.

Bouchons doivent être bien en place et bien à fond.



1. Extrémités dénudées des fils et des tourner le noyau de cuivre.
2. Desserrer le bouton et l'insérer dans le trou de extrémité du câble mis à nu.
3. Serrez la molette pour fixer le fil bien.

ENTRETIEN DES SURFACES EXTERIEURES

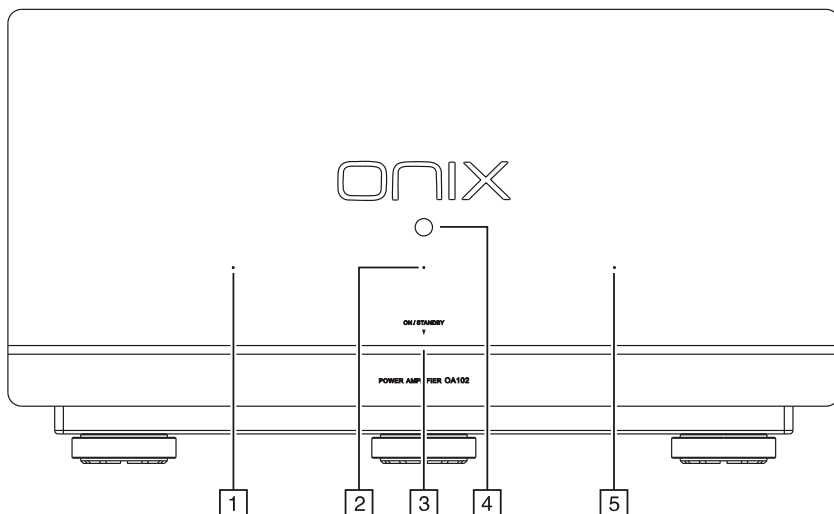
Enlever la poussière et la saleté avec un chiffon propre et sec.

Ne jamais utiliser de diluants, de benzine, d'insecticide et autres produits chimiques sur ou à proximité de l'appareil car il corroder les surfaces.

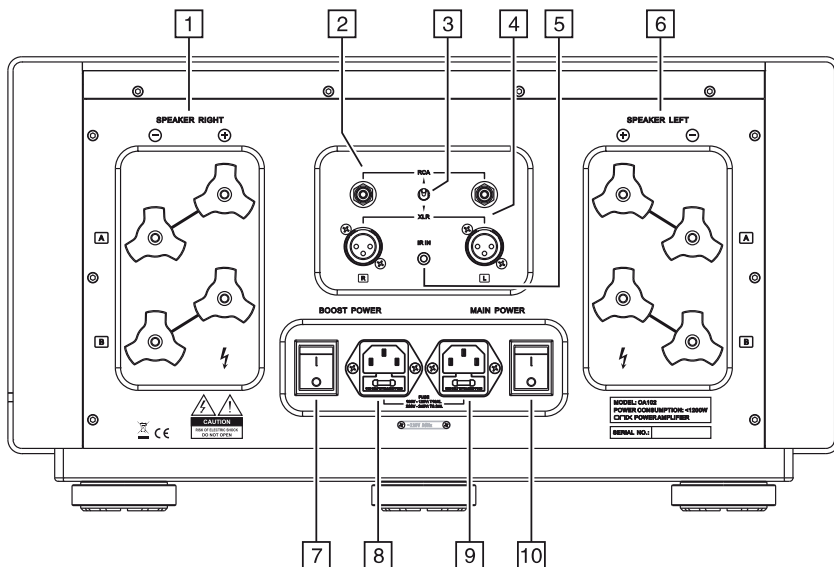
NOTE IMPORTANTE SUR LE CABLE D'ALIMENTATION

toujours saisir le cordon par la fiche. Ne jamais tirer tirant sur le cordon et ne touchez jamais le pouvoir cordon si vos mains sont mouillées car cela pourrait provoquer un court-circuit ou un choc électrique.

L'amplificateur est équipé de filtres pour la suppression des parasites radioélectriques conformément à la réglementation ECE



1. Led indicateur de canal gauche
2. Indicateur led Standby
3. Bouton Marche/Standby en contact la bande d'or.
4. Récepteur de télécommande
5. Led indicateur de canal droit



1. Terminaux canal droit conçus pour le bi-wiring
2. Entrée RCA pour relier seulement au préamplificateur
3. Sélecteur d'entrée RCA/XLR
4. Entrée XLR pour relier seulement au préamplificateur
5. Entrée de télécommande signal de commande
6. Terminaux canal gauche conçus pour le bi-wiring
7. Interrupteur on/off de puissance BOOST POWER
8. Prise d'entrée d'alimentation BOOST POWER
9. Prise d'entrée d'alimentation MAIN POWER
10. Interrupteur on/off de puissance MAINPOWER

Écoute

1. L'amplificateur ne peut fonctionner combiné avec son préamplificateur OP 101, sinon l'amplificateur peut être endommagé de façon irréparable, et donc endommager les haut-parleurs également connectés.
2. Réglez la commande VOLUME sur le pré amplificateur OP 101 sur le minimum et appuyez sur l'interrupteur d'alimentation(POWER).
3. Réglez le bouton INPUT SELECTOR(du préamplificateur) pour la source de lecture souhaitée.
4. Au moyen de la molette(du préamplificateur) vous permet de sélectionner la source de lecture souhaitée.

Entrées

Sélectionner l'entrée audio du préamplificateur.

Protection

L'appareil possède un circuit de protection sophistiquée contre les courts-circuits accidentels, qui est mis en évidence par le clignotement simultané de tous les voyants pendant quelques secondes, dans ce cas, il faut débrancher le câble tension et laissez-le débranché pendant au moins 15 minutes.

Mauvais fonctionnement

Une utilisation incorrecte de l'appareil est souvent confondu avec des dysfonctionnements ou des problèmes en raison de défaillances. Si vous croyez qu'il ya des problèmes dans le fonctionnement de l'essai, le même selon le tableau ci-dessous. Si le défaut ne peut pas être corrigée même après avoir effectué procédures correctives décrites ci-dessous, contactez votre service d'ONIX vous pouvez trouver www.pacotech.it directement sur le site du distributeur de sorte que la réparation est effectuée par des experts.

Symptôme	Cause probable	Remède
l'unité ne démarre pas	Débranchez le cordon d'alimentation	Vérifiez que la fiche de l'appareil et le prise sur la douille sont complètement insérée
Pas de son	<ul style="list-style-type: none">● Les câbles de connexion sont connectés mal aux haut-parleurs.● La position du sélecteur d'entrée du préamplificateur ne correspond pas à composant pour être joué.	<ul style="list-style-type: none">● Vérifiez que les connexions entre le préamplificateur et l'amplificateur sont connectés correctement.● Vérifiez que la led sélecteur le préamplificateur correspondant à la source de d'entrée que vous souhaitez écouter.
Un haut-parleur sonne pas	Les câbles de raccordement sont débranchés	Vérifiez que les câbles entre l'amplificateur et haut-parleurs sont correctement raccordés selon la polarité différente.

Composants utilisés:

N° 8 paires de transistors "BIG POWER" Sanken 2SC3264/2SA1295 pour chaque canal; Banchi condensateurs de filtrage 4 x 10.000uF/160V Nichicon "Super Through"; 4 x MUR Ultra fast rectifier diodes; N°2 Transformers Silicon Steel R-CORE 6,5 kg chacun avec une puissance de 1200W; alimentation double, MAIN POWER, l'étage de puissance directe vous permet de fournir un moyen rapide de haute puissance. BOOSTER POWER, l'étage de puissance supplémentaire est insérée pour compenser la demande de puissance en maintenant ainsi une distorsion faible et stable.

Caractéristiques techniques

RCA	RÉPONSE EN FRÉQUENCE	5Hz-50KHz (-0,5) dB
	SENSIBILITÉ D'ENTRÉE	430mV/47Kohm
	RAPPORT SIGNAL/BRUIT	100dB (A pensif)
	SÉPARATION DES CANAUX	> 90dB
	THD	0,005% (3W/80hm)
XLR	RÉPONSE EN FRÉQUENCE	3Hz-55KHz (-1) dB
	SENSIBILITÉ D'ENTRÉE	830mV/47Kohm
	RAPPORT SIGNAL/BRUIT	105dB (A pensif)
	SÉPARATION DES CANAUX	> 94dB
	THD	0,0002% (3W/80hm)
	PUISSANCE	2 x 300W RMS (8 Ohm) - 2 x 600W RMS (4 Ohm)
	DIMENSION	L 480 x P 610 x A 270 mm.
	POIDS	60 Kg.
	CONSOMMATION	1200 W
	STANDBY CONSOMMATION	<1 watt
	ALIMENTATION	220V - 240V AC

Le produit peut faire l'objet de modifications sans préavis

Garantie

Pour informations sur la garantie, s'il vous plaît contacter votre distributeur local **ONIX**. Votre ticket de caisse est votre dossier permanent d'un achat précieux. Il doit être conservé dans un endroit sûr pour être appelé si nécessaire à des fins d'assurance ou lorsque correspondant à **ONIX**. Lorsque l'on cherche un service de garantie, il est de la responsabilité du consommateur pour établir la preuve et date d'achat. Votre ticket de caisse ou de la facture est suffisante pour une telle preuve.

IMPORTANT



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

CAUTION:
TO PREVENT THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK).
NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.



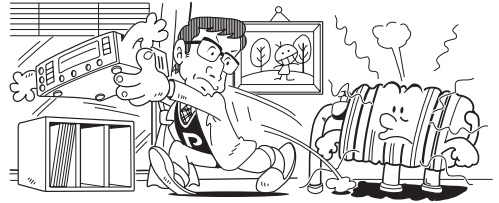
This product complies with the Low Voltage Directive (73/23/EEC), EMC Directives (89/336/EEC, 92/31/EEC) and CE Marking Directive (93/68/EEC).

BEDIENUNGSANLEITUNG

Vielen dank für den Kauf eines Produktes von **ONIX Electronics**. Vor dem Einschalten der Energieversorgung an die Einheit bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch.

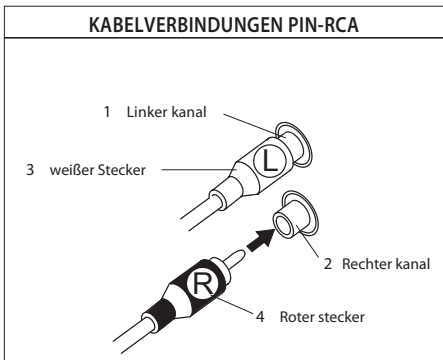
INSTALLATION

Installieren Sie das Gerät in einem gut belüfteten, hohen Temperatur ausgesetzt, Feuchtigkeit, Hitze typ Heizkörpern. Achten Sie darauf, einen Raum zu verlassen rund um das Produkt zu erhalten, eine korrekte Belüftung (einen Abstand von mindestens 30 cm hoch, 10 cm hinter Einheit und 20 cm an den Seiten). Wenn Sie nicht erfüllen diese Distanzen das Gerät überhitzt Veränderung seiner normalen Betrieb mit einem möglichen Ausfall oder Brandgefahr.

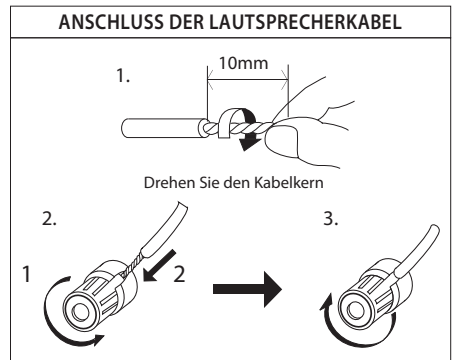


CONNECTIONS

Vor dem Herstellen oder Ändern von Verbindungen, schalten Sie das Gerät zunächst ohne das Produkt zu beschädigen. Für den Anschluss an den Lautsprecher immer auf richtige Polarität prüfen (rot +) (schwarz -) kann es zu irreparablen Schäden.



Verbinden Sie den weißen Stecker an die L-Kanal 3 (links) 1, und die roten Kanal 4 bis R (rechts) 2. Stecker müssen fest sitzen und gut gründlich.



1. Bare Drahtenden und Drehen Sie den Kupferkern.
2. Schrauben Sie den Knopf und Einsatz in das Loch Ende des Kabels freigelegt.
3. Ziehen Sie den Knopf, um den Draht auch zu sichern.

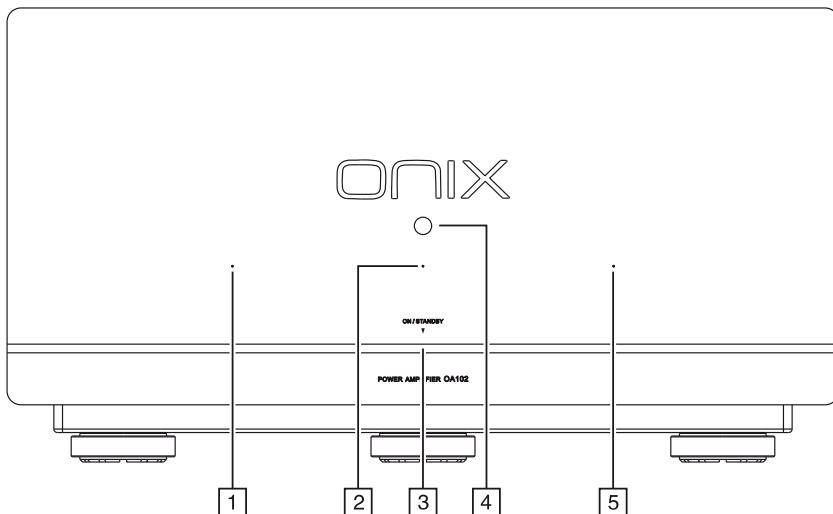
REINIGEN DES GEHÄUSES

Entfernen Sie Staub und Schmutz mit einem sauberen, trockenen Tuch.

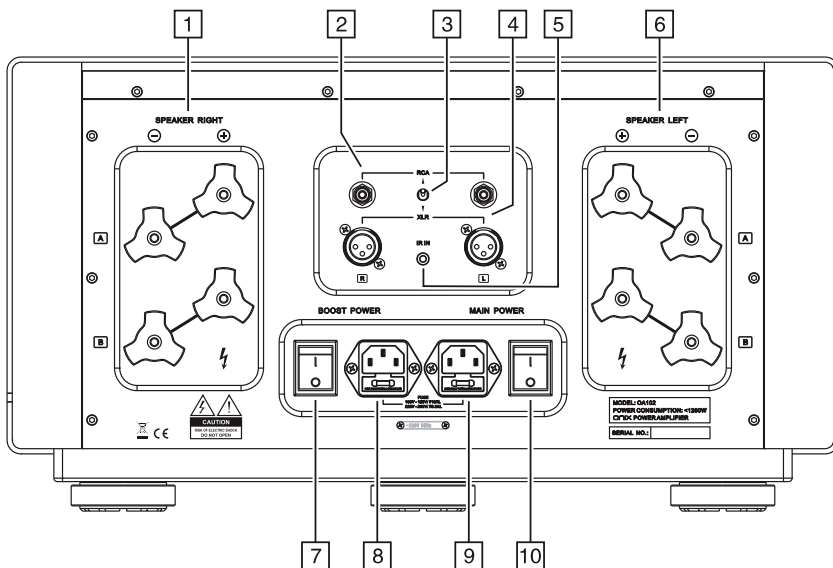
Verwenden Sie niemals Verdüner, Benzin, Insektizide und andere Chemikalien auf oder neben das Gerät für Sie korrodieren die Oberflächen.

WARNUNG FÜR DIE WIRE FEED

Nehmen Sie das Netzkabel immer am Stecker. Ziehen Sie niemals am Netzkabel und berühren Sie das Netzkabel mit nassen Händen, da dies ein Kurzschluss verursachen oder einen elektrischen Schlag.



1. LED-Anzeige linken Kanal
2. LED-Anzeige Standby
3. Power/Standby-Taste berührt der goldene Streifen.
4. Fernempfang fenster
5. LED-Anzeige rechten Kanal



1. Rechts Kanal-Klemmen für den Bi-Wiring entworfen
2. Eingang RCA nur mit dem Vorverstärker verbunden werden.
3. Eingangswahlschalter RCA/XLR
4. Eingang XLR nur mit dem Vorverstärker verbunden werden.
5. Fernbedienung Signaleingang
6. Left Kanal-Klemmen für den Bi-Wiring entworfen
7. Einschalten on/off power "BOOST POWER"
8. Netzbuchse "BOOST POWER"
9. Netzbuchse "MAIN POWER"
10. Einschalten on/off power "MAINPOWER"

Hören

1. Der Verstärker kann nur mit Vorverstärker OP 101 kombiniert arbeiten, sonst kann der Verstärker irreparabel beschädigt werden, und deshalb die Lautsprecher beschädigen auch mit ihm verbunden.
2. Stellen Sie den Regler VOLUME auf dem Vorverstärker OP 101 auf der minimalen und drücken Sie den Netzschalter.
3. Stellen sie den INPUT SELECTOR(des Vorverstärkers)-regler an die gewünschte wiedergabequelle.
4. Durch den Drehknopf (Vorverstärker), können Sie die gewünschte Wiedergabequelle.

Eingänge

Wählen Sie den Eingang des Vorverstärkers.

Schutz

Das gerät verfügt über eine ausgeklügelte schutzschaltung gegen versehentliche kurzschlüsse, gibt es hinweise aus das gleichzeitige blinken aller leds für ein paar sekunden, in diesem fall müssen sie das kabel macht und lassen sie es für mindestens 15 minuten unplugged.

Funktionsstörung

Unsachgemässen gebrauch des gerätes wird oft für störungen oder probleme verwechselt aufgrund von ausfällen. Enn sie glauben, dass es probleme im betrieb, überprüfen sie die bedienung gemäss der folgenden tabelle. Wenn die störung nicht selbst nach ausführen behoben werden beschriebenen verfahren abhilfe, wenden sie sich an ihren autorisierten servicetechniker onix finden sie direkt auf der website des verteilers www.pacotech.it, so kann die reparatur von fachleuten durchgeführt werden.

Symptom	Wahrscheinliche Ursache	Abhilfe
Kein strom versorgt	Ziehen sie den netzstecker.	Überprüfen sie, ob sie den stecker des gerätes und der stecker an die steckdose eingesteckt sind
Kein ton	<ul style="list-style-type: none">● Die Verbindungskabel angeschlossen sind fälschlicherweise den Lautsprechern.● Die Position der Eingangswähler des Vorverstärkers entspricht nicht Komponente für die Wiedergabe.	<ul style="list-style-type: none">● Überprüfen Sie, dass die Verbindungen zwischen den Vorverstärker und Verstärker verbunden sind richtig.● Überprüfen Sie, dass die LED-Selektor der Vorverstärker entspricht der Quelle Eingang, den Sie hören wollen.
Kein ton aus einen lautsprecher	Die anschlussleitungen sind abgeklemmt	Überprüfen sie, ob die kabel zwischen erstärker und lautsprecher richtig gemäss verbunden die unterschiedliche polarität

Eingesetzte Komponenten:

N° 8 Paar Transistor "BIG POWER" Sanken 2SC3264/2SA1295 für jeden Kanal; Filterung Kondensatorbatterien 4 x 10.000uF/160V Nichicon "Super Through", 4 x MUR Ultra fast rectifier diodes; Nr. 2 Transformers Silicon Steel R-CORE 6,5 kg die jeweils mit einer Leistung von 1200W; Dual Netzteil, MAIN POWER, Bühne direkte Macht ermöglicht es Ihnen, eine hohe Leistung schnell liefern. POWER BOOSTER, zusätzliche Endstufe eingesetzt wird, um den Leistungsbedarf damit Aufrechterhaltung eines stabilen und geringen Verzerrungen zu kompensieren.

Technische Daten

RCA	FREQUENZGANG	5Hz-50KHz (-0,5) dB
	EINGANGSEMPFINDLICHKEIT	430mV/47Kohm
	SIGNAL/RAUSCH VERHÄLTNIS	100dB (A gewichteten)
	KANALTRENNUNG	> 90dB
	THD	0,005% (3W/80hm)
XLR	FREQUENZGANG	3Hz-55KHz (-1) dB
	EINGANGSEMPFINDLICHKEIT	830mV/47Kohm
	SIGNAL/RAUSCH VERHÄLTNIS	105dB (A gewichteten)
	KANALTRENNUNG	> 94dB
	THD	0,0002% (3W/80hm)
AUSGANGSLEISTUNG		2 x 300W RMS (8 Ohm) - 2 x 600W RMS (4 Ohm)
GRÖSSE		L 480 x P 610 x A 270 mm.
GEWICHT		60 Kg.
LEISTUNGS-AUFNAHME		1200 W
STANDBY-STROMVERBRAUCH		<1 watt
STROMVERSORGUNG		220V - 240V AC

Das produkt kann jederzeit ohne vorherige ankündigung geändert werden

Garantie

Für Garantie-Informationen, kontaktieren Sie bitte Ihren lokalen Händler **ONIX**. Ihr Kaufbeleg ist Ihr permanente Aufzeichnung einer wertvollen Kauf. Es sollte an einem sicheren Ort auf wie nötig für die Versicherung genannten Zwecke werden Or When gehalten werden Entsprechende mit **ONIX**. Bei der Suche nach Garantie-Service, ist es die Verantwortung des Verbrauchers, den Nachweis Einrichtung und Kaufdatum. Ihr Kaufbeleg oder Rechnung ist für einen solchen Nachweis ausreichend.

IMPORTANT



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

CAUTION:
TO PREVENT THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK).
NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.



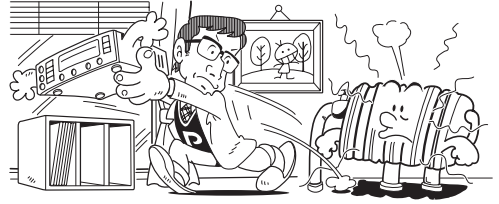
This product complies with the Low Voltage Directive (73/23/EEC), EMC Directives (89/336/EEC, 92/31/EEC) and CE Marking Directive (93/68/EEC).

GUÍA DEL USUARIO

Gracias por comprar un producto de **ONIX Electronics**. Antes de conectar la fuente de alimentación a la unidad Por favor, lea atentamente este manual.

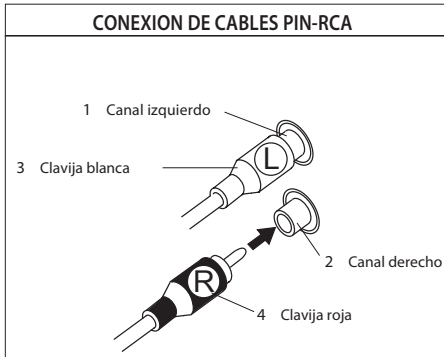
INSTALACION

Instale la unidad en un lugar bien ventilado expuesto a altas temperaturas, humedad, calor calefactores o radiadores tipo. Asegúrese de dejar un espacio alrededor del producto para obtener una ventilación correcta (Deje un espacio de al menos 30 cm de alto, 10 cm detrás unidad y 20 cm en los laterales). Si usted no cumple con estas distancias el aparato se sobrecalienta alterar su funcionamiento normal, con un posible fallo o riesgo de incendio.



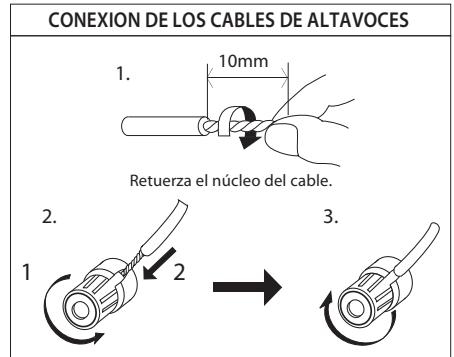
CONEXIONES

Antes de efectuar o modificar las conexiones, apague el dispositivo por primera vez sin dañar el producto. Para la conexión a los altavoces siempre la polaridad (rojo +) (negro -) puede dañarlo irremediabilmente.



Conecte la clavija blanca al canal L 3 (izquierda) 1, y el canal rojo de 4 a R (derecha) 2.

Los enchufes deben estar firmemente asentado y bien a fondo.



1. Extremos pelados de cables y girar el núcleo de cobre.
2. Desatornille la perilla e inserte en el agujero de extremo del cable al descubierto.
3. Apriete la perilla para asegurar el cable también.

MANTENIMIENTO DE LAS SUPERFICIES EXTERNAS

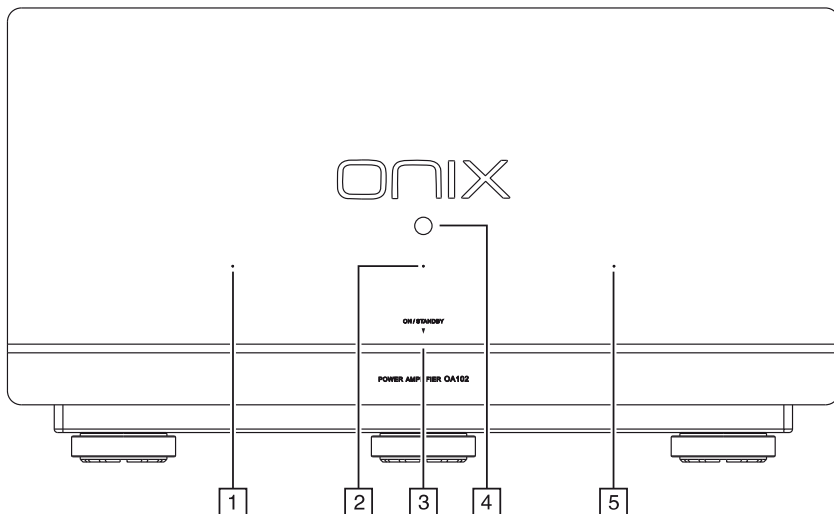
Elimine el polvo y la suciedad con un paño limpio y seco.

Nunca utilice diluyente, benceno, insecticidas y otros productos químicos sobre o cerca del aparato para usted corrosión en las superficies.

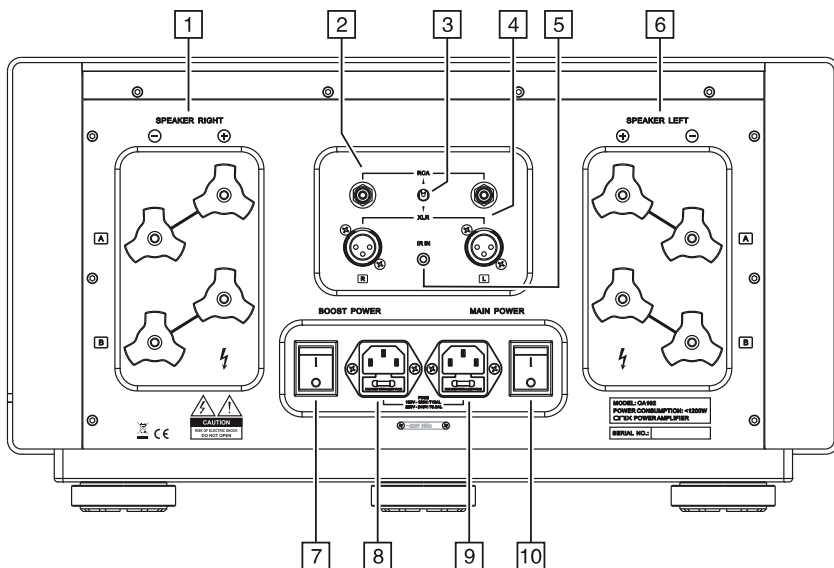
PRECAUCIONES CONCERNIENTES A LA MANIPULACION DEL CABLE DE ALIMENTACION

Tome siempre el cable de alimentación por la clavija. No tire nunca del cable y nunca toque el cable con las manos mojadas, ya que esto podría causar un cortocircuito o una descarga eléctrica.

El amplificador está equipado con filtros para la supresión de interferencias de radio de acuerdo con la regulación ECE



1. Led indicador de canal izquierdo
2. Led indicador Standby
3. El botón de encendido/espera está tocando la franja dorada.
4. Ventana de recepción remota
5. Led indicador del canal derecho



1. Canal derecho terminales diseñados para el bi-wiring
2. Entrada RCA para conectar sólo al preamplificador
3. Selector de entrada RCA/XLR
4. Entrada XLR para conectar sólo al preamplificador
5. El control remoto de entrada de señal
6. Canal izquierdo terminales diseñados para el bi-wiring
7. El interruptor on/off de energía “BOOST POWER”
8. Toma de corriente de entrada “BOOST POWER”
9. Toma de corriente de entrada “MAIN POWER”
10. El interruptor on/off de energía “MAINPOWER”

Escucha

1. El amplificador sólo puede funcionar en combinación con su preamplificador OP 101, de lo contrario el amplificador puede sufrir daños irreparables, y por lo tanto dañar los altavoces conectados a él también.
2. Ajuste el control VOLUME del pre amplificador OP 101 en el mínimo y pulse el interruptor de encendido.
3. Ajuste el mando INPUT SELECTOR(del preamplificador) para la fuente de reproducción deseado.
4. Mediante el botón(del preamplificador) se puede seleccionar la fuente de reproducción deseado.

Entradas

Seleccionar la entrada del preamplificador.

Protección

El dispositivo tiene un circuito de protección sofisticada contra cortocircuitos accidentales, hay evidencia de el parpadeo simultáneo de todos los indicadores led durante unos segundos, en este caso, debe desconectar el cable corriente y déjelo desenchufado durante al menos 15 minutos.

Funcionamiento defectuoso

El uso inadecuado de la unidad se confunde a menudo con un mal funcionamiento o problemas debido a las fallas. Si usted cree que hay problemas en la operación, comprobar el funcionamiento de acuerdo con la siguiente tabla. Si la avería no se puede solucionar después de realizar procedimientos descritos remedio, póngase en contacto con su Distribuidor Autorizado ONIX servicio que puede encontrar directamente en el sitio de la www.pacotech.it distribuidor, por lo que la reparación puede llevarse a cabo por expertos.

Síntoma	Causa probable	Remedio
No hay energía suministrada a la unidad	Desconecte el cable de alimentación	Compruebe que el enchufe del aparato y la enchufe en la toma de corriente están completamente insertados
No hay sonido	<ul style="list-style-type: none">● Los cables de conexión están conectados incorrectamente a los altavoces.● La posición del selector de entrada del preamplificador no se corresponde con componente que desea reproducir.	<ul style="list-style-type: none">● Compruebe que las conexiones entre el preamplificador y el amplificador están conectados correctamente.● Compruebe que el led selector el preamplificador corresponde a la fuente de entrada que desee escuchar.
No hay sonido un altavoz	Los cables de conexión están desconectados	Compruebe que los cables entre el amplificador y altavoces están conectados correctamente de acuerdo con la polaridad diferente.

Los componentes utilizados:

Nº 8 pares de Transistor "BIG POWER" Sanken 2SC3264/2SA1295 para cada canal; Banchi condensadores de filtro 4 x 10.000uF/160V Nichicon "Super Through", 4 x MUR Ultra fast rectifier diodes; N°2 Transformers Silicon Steel R-CORE 6,5 Kg cada uno con una potencia de 1200 W de alimentación; la energía dual ,MAIN POWER, etapa de potencia directa le permite ofrecer un ayuno de alta potencia. POWER BOOSTER, etapa de potencia adicional se inserta para compensar la demanda de energía manteniendo así una distorsión baja y estable.

Especificaciones

RCA	RESPUESTA DE FRECUENCIA	5Hz-50KHz (-0,5) dB
	SENSIBILIDAD DE ENTRADA	430mV/47Kohm
	RELACIÓN SEÑAL/RUIDO	100dB (A pensativo)
	SEPARACIÓN DE CANALES	> 90dB
	THD	0,005% (3W/80hm)
XLR	RESPUESTA DE FRECUENCIA	3Hz-55KHz (-1) dB
	SENSIBILIDAD DE ENTRADA	830mV/47Kohm
	RELACIÓN SEÑAL/RUIDO	105dB (A pensativo)
	SEPARACIÓN DE CANALES	> 94dB
	THD	0,0002% (3W/80hm)
	POTENCIA DE SALIDA	2 x 300W RMS (8 Ohm) - 2 x 600W RMS (4 Ohm)
	TAMAÑO	L 480 x P 610 x A 270 mm.
	PESO	60 Kg.
	CONSUMO EN STANDBY	1200 W
	STANDBY CONSUMPTION	<1 watt
	ALIMENTACIÓN	220V - 240V AC

El producto puede estar sujeto a cambios sin previo aviso

Garantía

Para obtener información sobre la garantía, póngase en contacto con su distribuidor local de **ONIX**. Su recibo de compra es su registro permanente de una compra valioso. Se debe tener en un lugar seguro para ser referido como necesario para fines de seguros o cuando en correspondencia con **ONIX**. Al solicitar el servicio de garantía, es responsabilidad del consumidor para establecer la prueba y fecha de compra. El recibo de compra o factura es suficiente para dicha prueba.

IMPORTANT



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

CAUTION:
TO PREVENT THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK).
NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.



This product complies with the Low Voltage Directive (73/23/EEC), EMC Directives (89/336/EEC, 92/31/EEC) and CE Marking Directive (93/68/EEC).



FOR USE IN THE UNITED KINGDOM

The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code : Blue : Neutral
Brown : Live

If the plug provided is unsuitable for your socket outlets, the plug must be cut off and a suitable plug fitted. The cut-off plug should be disposed of and must not be inserted into any 13 amp socket as this can result in electric shock. The plug or adapter or the distribution panel should be provided with a 5 amp fuse. As the colours of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows : The wire which is coloured blue must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured black. The wire which is coloured brown must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured red. Do not connect either wire to the earth terminal of a three-pin plug.

NOTE

After replacing or changing a fuse, the fuse cover in the plug must be replaced with a fuse cover which corresponds to the colour of the insert in the base of the plug or the word that is embossed on the base of the plug, and the appliance must not be used without a fuse cover. If lost, replacement fuse covers can be obtained from your dealer.

Only 5 A fuses approved by B.S.I. or A.S.T.A to B.S. - 1362 should be used.

PACETECH

EXCLUSIVE EUROPEAN DISTRIBUTOR



ONIX ELECTRONICS LTD. ENGLAND

